

A young boy with light hair, wearing white shorts, is sitting on a large, moss-covered rock in a forest stream. The water is flowing over the rocks, creating a soft, blurred effect. The surrounding environment is lush with green foliage and moss, creating a serene and natural atmosphere.

# DORNBRACHT BALANCE MODULES

DORN  
BRACHT

*the SPIRIT of WATER*



*We spend the first nine months of our life  
in protecting waters. Then we come into a world,  
whose surface consists of 70 per cent water.*

---

*„For me, the little rituals  
of refreshing oneself  
and cleansing are an expression  
of an elevated life form,  
a new definition of luxury  
in living areas.“\**

## **DORNBRACHT** BALANCE MODULES

# Ritual architecture

## HOW ACTIONS DEFINE ROOMS

First, ritual architecture creates rooms and places for people, which facilitate moments of personal perception. The journey into oneself. The bathroom as I-bathroom. As well-being bathroom. Ritual rooms are “holy” rooms.

The bathroom is the place in the home that offers the possibility of one withdrawing from the world, finding peace and clearing one’s mind. And this is performed in more than one way: apart from the physical cleansing, it also facilitates spiritual cleansing. At a level exceeding that of wellness in the popular sense or of any body treatment. It is much more a process of finding one’s balance, of filling oneself with fresh strength and energy.

What is needed is an unobtrusive room. In order to find ourselves, to turn our inner life outwards, we need as neutral a room as possible. A room without aesthetic statements to divert us. A room that is free. Not just in terms of the architecture but also in terms of the design of the things with which we surround ourselves in the bathroom. And this is precisely the origin of the Dornbracht BALANCE MODULES – freely integrated modules with which anyone can create an entirely personal room for their own individual rituals, individual moods, for their personal rhythm of life.

The Dornbracht BALANCE MODULES originated in the study of ritual architecture, the possibilities of which we have been examining for a long time now in the context of space and personal hygiene. Since 1997 we have worked extensively with photographers, designers, architects and artists to develop free interpretations on the theme of “Water, Cleansing and Ritual” within the context of the Dornbracht Culture Projects. In 2004 we initiated the Dornbracht

Research Unit at the famous ETH Zurich, one of the leading institutions for architectural studies in the world. For the first time, a cooperative project examined ritual architecture from the scientific point of view. Over the course of several months model design strategies were implemented with select students, which based the architectural projects on aspects of human rituals of cleansing and body-care. In 2005 the findings were transformed into the first Dornbracht ritual bathroom.

The Dornbracht BALANCE MODULES also make the individual, with his or her habits and rituals, the focal point. They expand the purely functional and technical aspects of the bathroom to include the dimension of human rituals, actions and habits. This is not principally a matter of formal considerations. The modules are rather a new interface between the user and his rituals.

Thus the RAIN SKY is the first product to dissolve the boundary between fittings and architecture, and succeeds in actually recreating the experience of natural rainfall in the bathroom. Since the RAIN SKY, unlike traditional fittings, is not superimposed on the architecture of the bathroom but, together with its electrical and plumbing installations, is integrated into the ceiling. The rectangular module of stainless steel is flush-mounted and is thus a homogeneous part of the ceiling – from which it rains as from a cloud in the sky. And as in nature the water falls down purely by the force of grav-

ity and also over a wide area so that the rain embraces the whole body. The different types of rain further reinforce the immersion in the rain experience. A special touch is the final raindrops at the end of each shower – another homage to nature.

The other BALANCE MODULES follow the intention already made clear in its name: balance. The cascade of the WATER SHEET, which leaps out in a broad, flat stream like water between stones in nature. The JUST RAIN module, for rain in all its forms: warm summer rain, hot tropical rain, cool autumn rain. The BIG RAIN module, which provides different options for a perfect shower experience. The Kneipp hose WATER TUBE with its integrated valve makes any other control elements superfluous. Making more room for peace.

In quite different ways, the modules bring body and mind into harmony, so that we humans can be more relaxed in facing the hustle and bustle of everyday life. They are the architectural implementation of a new, conscious lifestyle, which tries to find ways back to a normal and therefore healthy tempo of life. Modules, which make it possible to experience the bathing rituals of wellness, fitness and revitalisation – function-oriented, not series specific, integrated into the architecture.

The primary development, which is reflected by the BALANCE MODULES, lies within the coordination of the architecture

and the interior design with the changing of the water taps in the bathroom. Therefore, much more than it has been heretofore, in the future it will be a question of the room structures, which have to be created in order to achieve or emphasize certain perceptions of water. How rituals in the bathroom can be performed and influenced via the architecture. How the architecture and products can “serve” the individual rituals – and this in both senses of the word. How the room, the ritual and the products together can create something greater.

---

*So with ritual architecture it is no longer a question of impressing, but of the peaceful blending of physical and spiritual needs. As a room for contemplation, the bathroom can only develop its full power with ritually characterised architecture. To become a place for pausing and reflecting.*



## Architettura rituale

# LE AZIONI DEFINISCONO GLI SPAZI

Solo l'architettura del rituale crea spazi e luoghi per le persone, consentendo loro di vivere momenti di percezione del proprio essere. Il viaggio dentro a se stessi. Il bagno come bagno dell'io, come bagno di benessere. Gli spazi del rituale, infatti, sono luoghi "sacri".

Il bagno è il luogo della casa che offre la possibilità di ritirarsi in se stessi, di trovare pace e concentrazione. Una purificazione nel doppio senso della parola: oltre alla pulizia del corpo si tratta di consentire anche la pulizia dello spirito. Un gesto che va oltre il benessere inteso nel senso comune del termine, perché si spinge al di là della cura esteriore. Si tratta piuttosto di un processo di ricerca di equilibrio per riprendere forza e attingere nuova energia.

Per questo serve uno spazio sobrio. Possiamo infatti trovare noi stessi, esprimere la nostra interiorità solo in un luogo neutrale al massimo, senza espressioni estetiche che ci distraggano. In uno spazio sgombro, non solo nell'architettura, ma anche nel design delle cose di cui l'uomo si circonda in bagno. Ed è proprio da ciò che traggono origine i BALANCE MODULES di Dornbracht – moduli che offrono piena libertà di combinazione, con i quali ognuno può crearsi uno spa-

zio su misura per i propri rituali individuali, per i propri stati d'animo e per il proprio ritmo di vita personale.

I BALANCE MODULES di Dornbracht sono nati dal confronto con l'architettura rituale, di cui già da tempo abbiamo analizzato le opportunità nell'ambito dello spazio e dell'igiene del corpo. Dal 1997 affidiamo a fotografi, designer, architetti e artisti l'incarico di sviluppare libere interpretazioni sui temi "Acqua, pulizia e rituali" per i Culture Projects di Dornbracht. Nel 2004 abbiamo promosso la Dornbracht Research Unit presso la rinomata ETH di Zurigo, un centro di formazione leader a livello mondiale nel settore dell'architettura. Un progetto di cooperazione che per la prima volta tratta l'architettura rituale dal punto di vista scientifico. Per molti mesi si sono messe a punto, con studenti selezionati, strategie di progettazione che hanno posto come base di partenza per i progetti architettonici gli aspetti dei rituali umani

di purificazione e d'igiene corporea. Nel 2005 ne è scaturito il primo bagno rituale Dornbracht.

Anche i BALANCE MODULES accentrano l'attenzione sull'uomo con le sue abitudini e i suoi rituali. Allargano gli aspetti puramente funzionali e tecnici della stanza da bagno alla dimensione dei rituali, delle azioni e delle abitudini dell'uomo. E non si tratta in linea di principio di questioni formali. I moduli rappresentano piuttosto la nuova interfaccia tra l'utente e i suoi rituali.

Così RAIN SKY è il primo prodotto che abbatte il confine tra rubinetteria e architettura, riuscendo a portare in bagno l'esperienza della pioggia naturale. Contrariamente alle rubinetterie tradizionali, infatti, RAIN SKY non viene inserito nell'architettura del bagno, ma integrato nel soffitto con i relativi impianti elettrici e sanitari. Il modulo rettangolare in acciaio inox rimane a filo e diventa così parte omogenea del soffitto – da cui cade la pioggia come da una nuvola in cielo. Come in natura l'acqua cade solo per la forza di gravità e copiosamente, in modo che tutto il corpo rimane sotto la pioggia. I diversi tipi di getto intensificano ulteriormente la sensazione di pioggia in cui immergersi. Una cosa particolare, poi, sono le caratteristiche ultime gocce d'acqua alla fine di ogni doccia – un altro omaggio alla natura.

Anche i BALANCE MODULES successivi perseguono l'intento già dichiarato nel nome. Equilibrio. La bocca di erogazione a cascata WATER SHEET, da cui l'acqua sprizza come tra le rocce in natura con un getto piano e ampio. Il modulo JUST RAIN per tutti i tipi di pioggia: caldo scroscio estivo, torrida pioggia tropicale, fresca pioggerellina autunnale. Il modulo BIG RAIN che offre diverse opzioni per vivere l'esperienza della doccia in modo completamente nuovo. Il flessibile Kneipp WATER TUBE con un rubinetto integrato che rende superfluo qualsiasi altro elemento. Per un'oasi di quiete in più.

I moduli, con le varie alternative offerte dalla gamma, sono mirati a conciliare il corpo e lo spirito per poter affrontare con più calma lo stress quotidiano. Essi rappresentano la trasposizione architettonica di un atteggiamento nuovo e consapevole nei confronti della vita, tale da creare delle opportunità per ritrovare un ritmo normale e sano. Moduli che consentono di vivere i rituali del bagno legati al benessere, alla forma fisica e alla rivitalizzazione, in modo funzionale, adatto a tutte le serie e nel rispetto dell'impatto architettonico.

L'ulteriore sviluppo concettuale, che si delinea con i BALANCE MODULES, è l'armonia dell'architettura e dell'allestimento degli interni applicata alla trasformazione dei punti d'acqua in bagno. In futuro si insisterà maggior-

mente rispetto ad ora sugli aspetti delle strutture spaziali che dovranno essere ideate per ottenere o sottolineare determinate sensazioni create dall'acqua. In altre parole, come l'architettura guiderà e influenzerà i rituali del bagno. Ovvero come architettura e prodotti potranno "essere al servizio" dei rituali personali – e questo nel doppio senso della parola. E anche come spazio, rituale e prodotti potranno realizzare insieme prospettive più elevate.

---

*Nell'architettura del rituale, quindi, non si tratta più di fare impressione, si tratta piuttosto di creare una fusione serena di bisogni fisici e spirituali. Il bagno come spazio di contemplazione può manifestare tutta la sua energia solo attraverso un'architettura molto marcata dal punto di vista dei rituali. E diventare luogo di introspezione e di riflessione.*

# Arquitectura ritual

## CÓMO LAS ACCIONES DEFINEN LOS ESPACIOS

Tan sólo la arquitectura orientada al ritual crea espacios y lugares para las personas que les posibilitan momentos de percepción personal. El viaje hacia el yo. El baño como reflejo de nuestro interior. Como baño para el bienestar. Porque los espacios para los rituales son espacios "sagrados".

El baño es el lugar dentro de la casa que ofrece la posibilidad de aislarse, de encontrar tranquilidad, de verse a sí mismo de una manera pura. En el doble sentido de la palabra: además de la limpieza corporal es posible una limpieza espiritual. Un nivel que va más allá del bienestar en su sentido corriente, es decir, más allá de los tratamientos externos: se trata más bien de un proceso destinado a encontrar el equilibrio, que permite recargarse de fuerzas y energías renovadas.

Para ello se necesita un espacio retirado. Pues sólo podemos encontrarnos a nosotros mismos, sacar nuestro interior hacia afuera, en un espacio lo más neutro posible, que no posea ningún mensaje estético que ejerza distracción sobre nosotros. Un espacio libre. No sólo en la arquitectura, sino también en el diseño de los objetos de los cuales se rodea el hombre en el baño. Exactamente aquí se encuentra el origen de los BALANCE MODULES de Dornbracht: módulos que se pueden combinar libremente, a partir de los cuales cada uno tiene la posibilidad de crear un espacio absolutamente personal para sus rituales individuales, sus estados de ánimo, su ritmo de vida, de forma totalmente personal.

Los BALANCE MODULES de Dornbracht surgieron tras el análisis de la arquitectura ritual, cuyas posibilidades hemos investigado durante años en el contexto del espacio y la higiene corporal. Desde 1997, en el marco de los Dornbracht Culture Projects, hemos encargado de forma continuada a fotógrafos, diseñadores, arquitectos, artistas, la realización de interpretaciones libres del tema "Agua, limpieza y rituales". En 2004 iniciamos en la renombrada ETH Zurich, uno de los centros líderes de formación para la arquitectura del mundo, la Dornbracht Research Unit. Un proyecto de cooperación que por primera vez enfoca la arquitectura ritual desde un punto de vista científico. Durante varios meses, con la ayuda de estudiantes escogidos, se han desarrollado a modo de ejemplo estrategias de diseño que han hecho de los aspectos de los rituales humanos de higiene y cuidado corporal el punto de partida de los proyectos arquitectónicos. De ahí surge en 2005 el primer baño ritual de Dornbracht.

También los BALANCE MODULES de Dornbracht sitúan en el punto central a las personas, con sus costumbres y rituales. Amplían los aspectos meramente funcionales y técnicos del cuarto de baño a la dimensión relativa a los rituales, acciones y costumbres humanas. No se trata principalmente de preguntas formales. Los módulos son más bien la nueva interfaz entre el usuario y sus rituales.

Así, el RAIN SKY es el primer producto que acaba con el límite entre grifería y arquitectura y que verdaderamente logra llevar la sensación de la lluvia natural al baño. Porque a diferencia de las griferías tradicionales, el RAIN SKY no se coloca sobre la arquitectura del baño; sus instalaciones eléctricas y sanitarias están integradas en el techo. El módulo rectangular de acero fino se cierra a nivel, lo que consigue una parte homogénea del techo de la que llueve como si fuera una nube del cielo. Como en la naturaleza, el agua cae sola, por la fuerza de la gravedad, pero con una amplia superficie para que todo el cuerpo quede bajo la lluvia. Los diversos tipos de lluvia intensifican aún más la inmersión en la sensación de lluvia. También resultan especiales las típicas últimas gotas de lluvia al final de cada ducha; igualmente, otro homenaje a la naturaleza.

También los otros BALANCE MODULES persiguen la intención que su nombre expresa: equilibrio. La cascada WATER SHEET, de la que emana el agua como lo hace de entre las piedras en la naturaleza, en un chorro ancho y plano. El módulo JUST RAIN, para la lluvia en todas sus variantes: cálida lluvia estival, caliente lluvia tropical, fresca lluvia otoñal. El módulo BIG RAIN, que dispone de diversas opciones para una experiencia de ducha absolutamente nueva. La manguera Kneipp WATER TUBE con su válvula integrada, que convierte al resto de elementos de manejo en superfluos. Para tener aún más espacio para la tranquilidad.

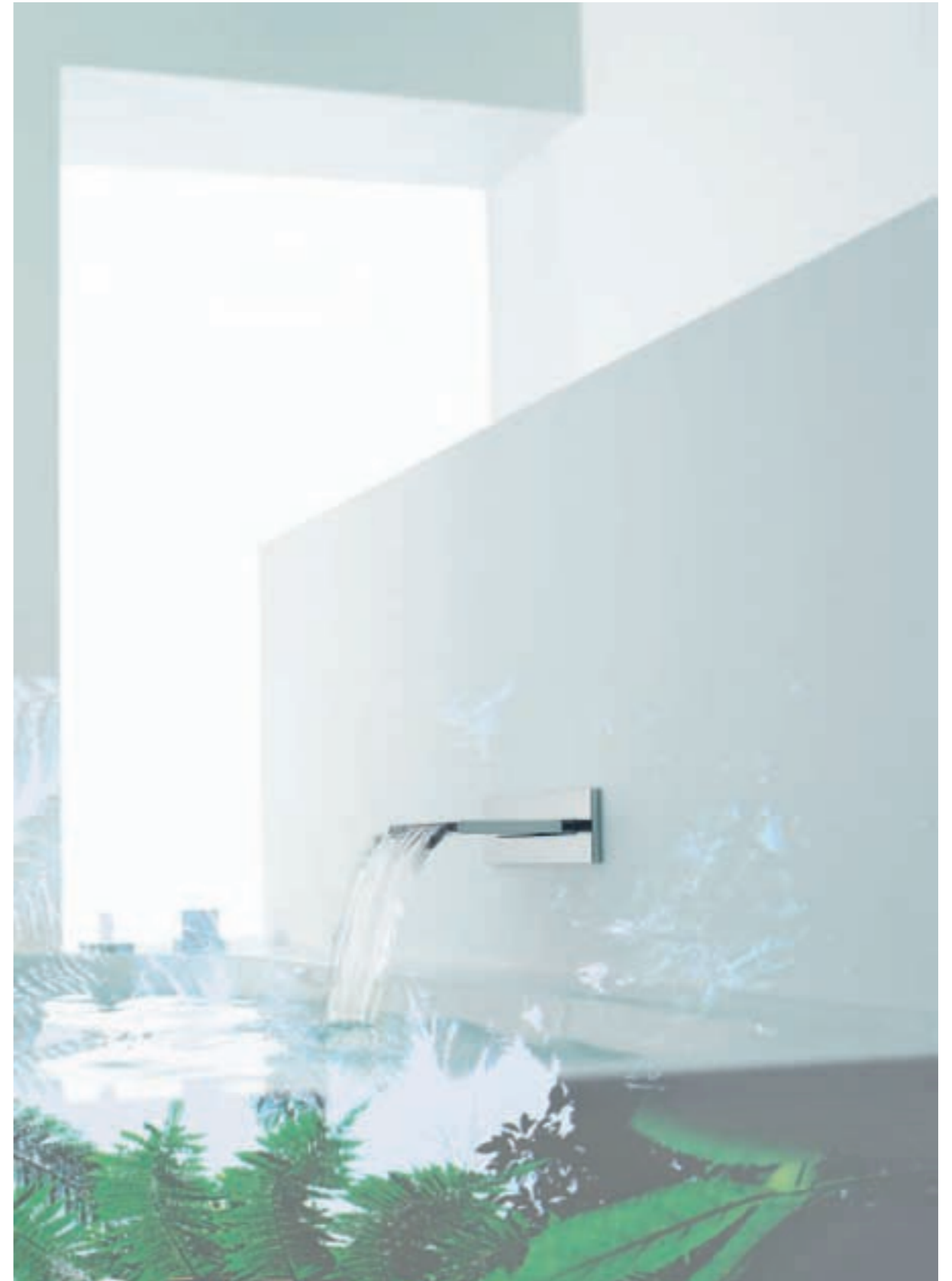
De formas completamente diferentes, los módulos llevan la armonía a la mente y al cuerpo, para que podamos enfrentarnos relajados al ajetreo cotidiano. Son la realización arquitectó-

nica de un nuevo estilo de vida consciente que busca nuevas vías para encontrar un ritmo de vida normal y, por tanto, saludable. Módulos que permiten experimentar el bienestar, la salud y la revitalización de los rituales de baño; orientados a lo funcional, incorporables a todas las gamas, arquitectónicos.

El desarrollo superior perfilado con los BALANCE MODULES es la adaptación de la arquitectura y la arquitectura de interiores a la transformación de los puntos de agua en el baño. Así pues, también va a plantearse en el futuro, mucho más de lo que se ha hecho hasta ahora, la cuestión de las estructuras de los espacios necesarias para lograr o resaltar una determinada percepción del agua. Cómo los rituales en el baño se dejen llevar e influir por la arquitectura. Cómo "sirven" – en el doble sentido de la palabra – la arquitectura y los productos a los rituales individuales. Cómo de la unión del espacio, de un ritual y un producto puede nacer algo superior.

---

*Con la arquitectura orientada al ritual ya no se trata de impresionar, sino de alcanzar la unificación pacífica de las necesidades del cuerpo y el alma. El baño como espacio de contemplación sólo logra desarrollar toda su fuerza a través de una arquitectura marcadamente ritual. Convertirse en un lugar para detenerse, para reflexionar.*



## **RITUALS, CLEANSING AND REFLECTION.**

The BALANCE MODULES by Dornbracht are an element of culture in the bathroom. They form a primal experience out of water. Since the modules are thereby in their form whole and neutral, they can be combined with any bathroom equipment and architecture.



*It is not about the shaping*



*of a fitting,*



*it is about the shaping of water.*



# RainSky

*Rain at last // Finalmente la pioggia! // Por fin, la lluvia*



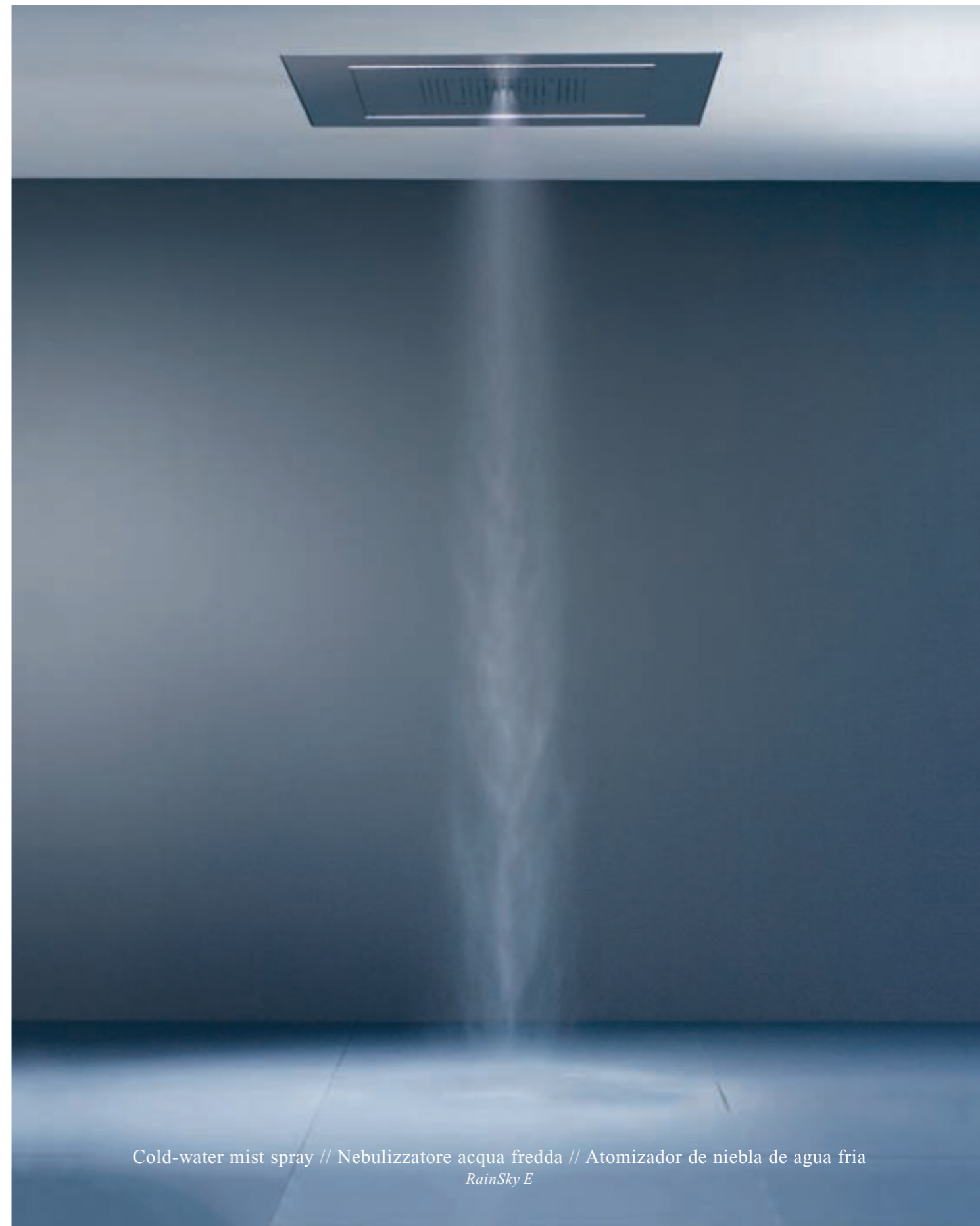
Rain curtain // Cortina pioggia // Cortina de lluvia  
*RainSky E, RainSky M*



Body spray // Getto doccia sul corpo // Ducha de cuerpo  
*RainSky E, RainSky M*



Head spray // Getto doccia sul capo // Ducha de cabeza  
*RainSky E, RainSky M*



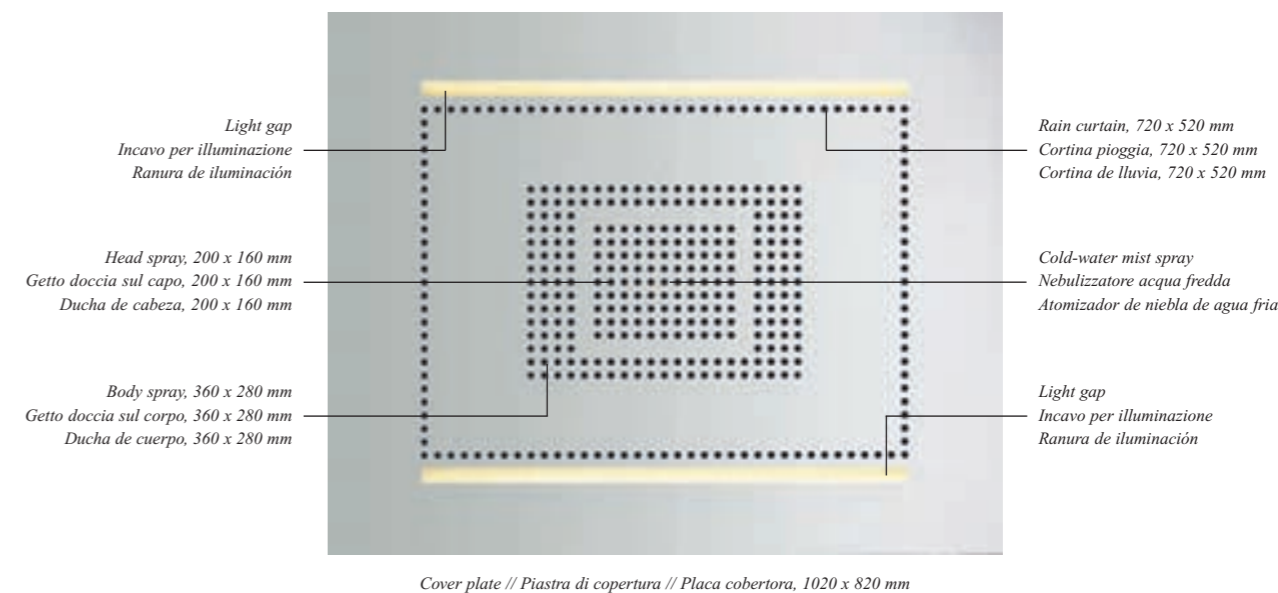
Cold-water mist spray // Nebulizzatore acqua fredda // Atomizador de niebla de agua fría  
*RainSky E*

# RainSky E

Welcome to the new rainy season in the bathroom. Since showering with RAIN SKY E is showering with all the senses. The architectural implementation of a new, conscious lifestyle, which looks for ways to bring body and mind into harmony. For the first time, water, mist, light and fragrance complement each other in scenarios which relate to the moods in nature. Everything happens simply, just enjoy it and don't think of anything. That's all taken care of by the electronic control panel, which automatically evokes the rain curtain, head and body spray, mist projectors, coloured lights and fragrances according to the chosen sequence. Harmoniously coordinated with each other, from the awakening of the day, through sunny first impressions into the twilight. Anyone standing behind the bright rain curtain during the scenarios will soon feel the effect – a unique feeling of well-being.

Benvenuti nella nuova stagione delle piogge nel mondo del bagno. La doccia con RAIN SKY E, infatti, è una doccia che risveglia tutti i sensi. La trasposizione architettonica di un atteggiamento nuovo e consapevole nei confronti della vita, tale da creare delle opportunità per conciliare lo spirito e il corpo. Per la prima volta acqua, nebbia, luci e profumi si fondono in scenari che ripropongono atmosfere naturali. Tutto accade semplicemente, puro piacere, senza pensare a nulla. Ad occuparsi di tutto è il pannello di comando elettronico che, a seconda del programma prescelto preimpostato, seleziona automaticamente l'ampiezza del getto d'acqua, consentendo di creare una cortina avvolgente ad effetto pioggia o getti più concentrati direttamente sul capo e sul corpo, oltre all'attivazione di ugelli che nebulizzano l'acqua in combinazione con luci colorate ed aromi. Un accordo armonico di elementi che va dal risveglio del giorno, alle atmosfere solari, per finire nel crepuscolo. Chi si trova sotto la cortina di pioggia luminosa durante uno degli scenari proposti, ne sente subito l'effetto: uno straordinario senso di benessere.

Bienvenidos a nuevas estaciones de lluvia en la ducha. Pues la ducha con el RAIN SKY E es una ducha con todos los sentidos. La realización arquitectónica de un nuevo estilo de vida consciente que busca nuevas vías para llevar la armonía a la mente y el cuerpo. Por primera vez, se complementan el agua, la niebla, la luz y el aroma con el escenario que comparte los mismos estados de ánimo de la naturaleza. Simplemente todo transcurre, tan solo disfrute, sin pensar en nada. De eso se encarga el panel de control electrónico, que selecciona de forma automática la cortina de lluvia, la ducha de cabeza y la ducha de cuerpo, las boquillas de neblina, los colores y los aromas acordes a cada coreografía. Uno sobre otro se ajustan de forma armónica, desde el despertar del día hasta el embrujo del sol y el atardecer. Quien en el transcurrir de los escenarios esté tras la cortina de lluvia luminosa, sentirá enseguida la sensación de un bienestar único.

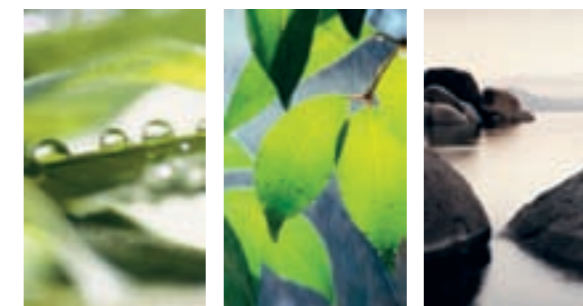


Electronic control // Comando elettronico // Control electrónico

# RainSky E

## RESTART RELOAD RETURN

The three scenarios // I tre scenari // Los tres escenarios

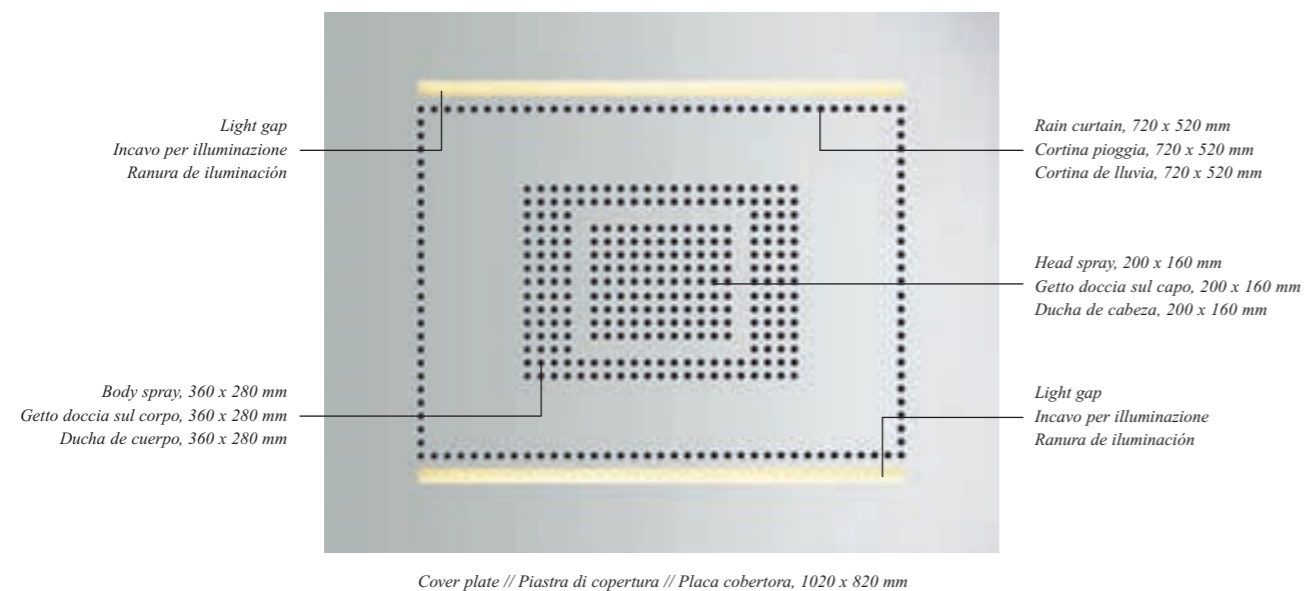


Almost better than in nature: when it rains from the RAIN SKY E it always rains just the way one desires. Its three scenarios correspond with the individual mood: RESTART gently awakens the vitality. Shrouded in a blissful warm rain shower, which gradually lowers its temperature until pleasantly cool strokes of mist stimulate the circulation and awaken body and mind. RELOAD is a light shower, which has a simultaneously soothing and stimulating effect. In a rhythmic interchange the body is warmed and lightly cooled. For reloading and fresh energy. RETURN is coming back to oneself. With a pleasant shower everyday life falls away, the body is enveloped in warming water and the mind relaxes.

Si può quasi affermare che da RAIN SKY E piova meglio che in natura, perché tutto è precisamente come si desidera. I tre scenari, infatti, rispondono allo stato d'animo individuale: RESTART risveglia dolcemente l'energia vitale. Avvolti in un piacevole scroscio di pioggia calda, la cui temperatura si affievolisce a poco a poco, finché delle gradevoli sferzate di acqua nebulizzata fredda riattivano la circolazione e agiscono sullo stato di veglia. RELOAD è uno scroscio leggero dagli effetti rilassanti ed eccitanti al tempo stesso. Un'alternanza ritmica scalda il corpo e lo raffredda delicatamente. Per avere ricarica e nuova energia. RETURN è il ritorno a se stessi. Uno scroscio gradevole lava via lo stress della giornata, il corpo viene avvolto nell'acqua che si scalda progressivamente e lo spirito si rilassa.

Casi más hermoso que en la propia naturaleza, la lluvia cae del RAIN SKY E siempre de la forma en que uno desea. Pues los tres escenarios engrandecen el estado de ánimo individual: RESTART despierta suavemente la energía vital. Envuelto en un agradable chubasco caliente que va perdiendo paulatinamente temperatura hasta llegar a una agradable neblina fría que estimula la circulación e incrementa su despertar. RELOAD es una ducha ligera que produce alivio y estímulo a la vez. Mediante un cambio rítmico, el cuerpo se calienta y se enfría ligeramente. Para recargarse y obtener nuevas energías. RETURN es el retorno a uno mismo. Con un agradable chubasco, la vida cotidiana desaparece, el cuerpo queda envuelto en agua caliente, la mente se relaja.

Three types of rain with simultaneous light function //  
I tre tipi di pioggia insieme alla funzione luce // Los tres tipos de lluvia con función de luz simultánea  
*RainSky E*



# RainSky M

Pure nature. Everything here is done manually. The temperature setting, the shower setting, the experience. The RAIN SKY M with its large-scale rain panel offers separate spray areas for head spray, body spray and rain curtain. Using the xTOOL control system, it is possible to select these three types of rain individually or in combination and regulate the temperature to the precise degree. Here, too, is something special – the characteristic last drops of rain at the end of every shower, our homage to nature. Two integrated light gaps provide additional atmospheric light – and in rain curtain mode even the water is illuminated. The circuit may be wired conveniently through the bathroom light switch. As an architectural solution, the RAIN SKY M may be combined with all ranges of Dornbracht fittings – visually as well as technically. Pure indulgence.

La natura allo stato puro. Tutto viene regolato a mano: la temperatura, il getto, le emozioni. L'ampio pannello a pioggia RAIN SKY M ha aree doccia separate per getto doccia sul capo, getto doccia sul corpo e getto a pioggia. Tramite il comando xTOOL è possibile selezionare questi tre tipi di pioggia, singolarmente o in combinazione, e regolare con precisione la temperatura. Una cosa particolare, poi, sono le caratteristiche ultime gocce d'acqua alla fine di ogni doccia – un omaggio alla natura. Due lampade tubolari incorporate creano inoltre un'illuminazione suggestiva: con la modalità getto a pioggia anche l'acqua brilla. L'accensione può avvenire comodamente tramite l'interruttore luce della stanza da bagno. Come soluzione architettonica RAIN SKY M può essere abbinato a tutte le serie di rubinetterie Dornbracht, sia sotto il profilo estetico che tecnico. Un vero piacere, superlativo.

Naturaleza en estado puro. Aquí todo sigue haciéndose de forma manual. La graduación de la temperatura, la elección del tipo de ducha, la experiencia que se desea vivir. El panel de lluvia de gran superficie del módulo RAIN SKY M ofrece además secciones de boquillas separadas para la ducha de cabeza, la ducha de cuerpo y la cortina de lluvia. El control xTOOL permite regular estas tres tipos de lluvia por separado o de forma combinada, y se puede graduar la temperatura con exactitud. También resultan especiales las típicas últimas gotas de lluvia al final de cada ducha; todo un homenaje a la naturaleza. Además, dos ranuras de iluminación integradas proporcionan una luz acogedora, y en la opción de cortina de lluvia incluso se ilumina el agua al mismo tiempo. La selección se puede efectuar cómodamente a través del interruptor de luz del baño. Como solución arquitectónica el módulo RAIN SKY M se puede combinar con todas las series de grifería de Dornbracht, tanto en el diseño como en las características técnicas. La máxima expresión del placer.



# BigRain

*From all the clouds // Cadere dalle nuvole // De todas las nubes*

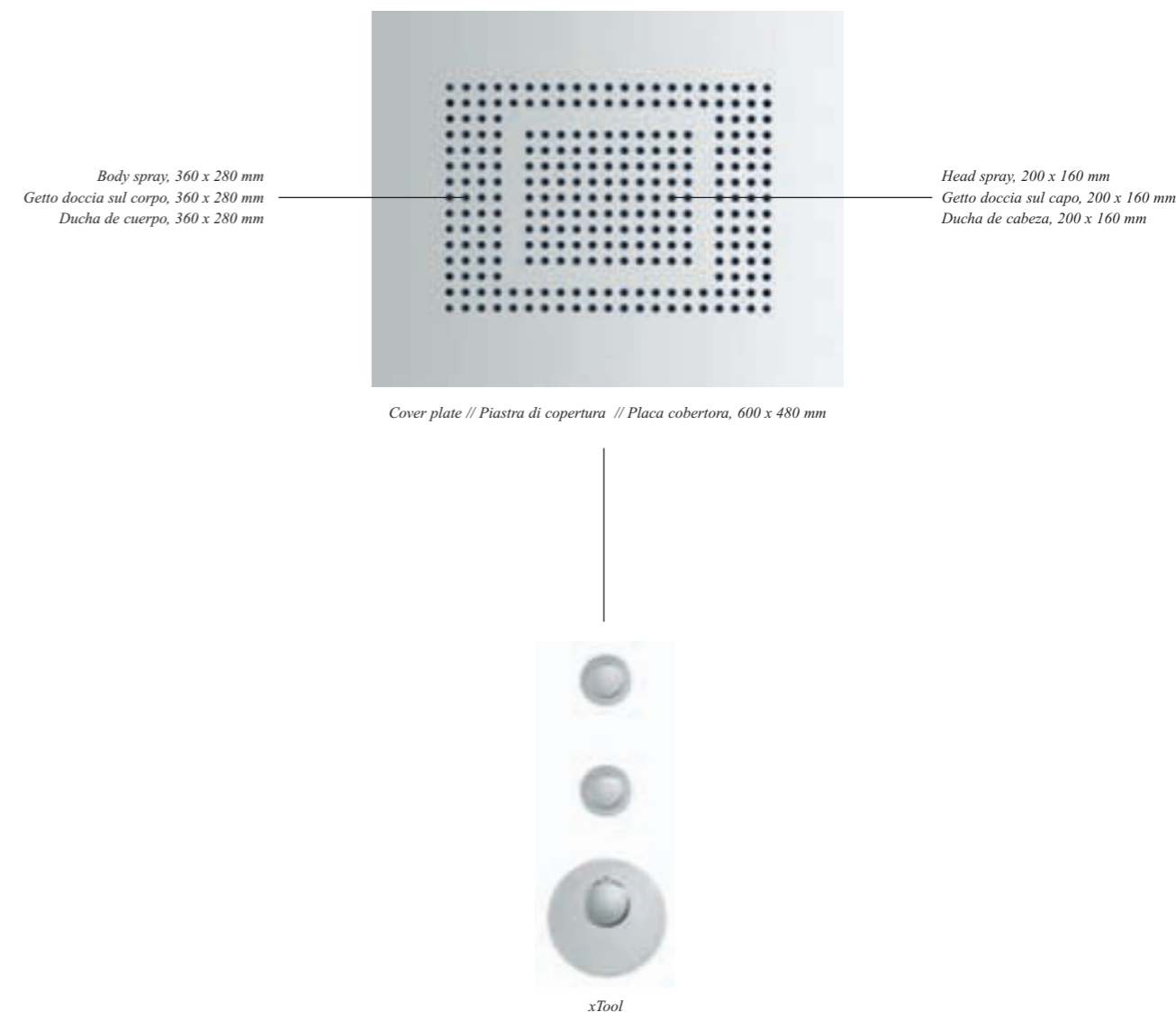


# BigRain

Pure rain drizzles or showers down from the BIG RAIN onto the person below. Nothing distracts in any way – neither architecturally nor technically. Set into the ceiling or mounted below the ceiling, this module may be combined with any shower, whether it has a shower tray or a shower screen. There is no need to change anything here; transforming the way you shower into a completely new experience. Using the xTOOL control, it is possible to select two rain modes, separately or combined: the body spray which surrounds the bather entirely with water; and the head spray with its gentle rain on the head, neck and face. Thanks to their separate control systems BIG RAIN, like RAIN SKY E and RAIN SKY M, are the only rain panels with the option of switching off the head spray to prevent water flowing onto the face if required.

Da BIG RAIN la pioggia più pura si riversa su chi fa la doccia. Nulla distrae dal piacere puro, né architettonicamente né tecnicamente. Incassato nel soffitto o montato al soffitto, è un elemento integrabile in tutte le docce con piatto e box doccia normali. Non occorre modificare nulla, l'unica cosa che cambia è l'emozione che si prova facendo la doccia, un'emozione completamente nuova. Tramite il comando xTOOL è possibile selezionare due tipi di pioggia, singolarmente o in combinazione: una pioggia avvolgente con il getto doccia sul corpo e una pioggia zampillante che si riversa dolcemente su testa, nuca e viso col getto doccia sul capo. I comandi sono selezionabili separatamente. Per questo, insieme a RAIN SKY E ed a RAIN SKY M, BIG RAIN è l'unico pannello a pioggia con il getto doccia sul capo disattivabile, in modo che l'acqua volendo non scorra sul viso.

Pura lluvia mana o cae con fuerza del módulo BIG RAIN a través de las terminaciones de la ducha. Nada distrae, ni en lo arquitectónico ni en lo técnico. Empotrado en el techo o montado bajo el panel, este módulo se puede integrar en duchas de plato con mamparas. Nada cambia, sólo el tomar una ducha se transforma en una experiencia totalmente nueva. Con el control xTOOL se pueden seleccionar dos tipos de lluvia por separado o de forma combinada, la ducha de cuerpo, que cubre todo el cuerpo con agua, y la ducha de cabeza, que dirige su chorro suave a la cabeza, el cuello y el rostro. Con su control independiente, el módulo BIG RAIN es, junto con el RAIN SKY E y el RAIN SKY M, el único panel de lluvia con ducha de cabeza que se puede cerrar, para que, si se desea, el agua no caiga sobre el rostro.



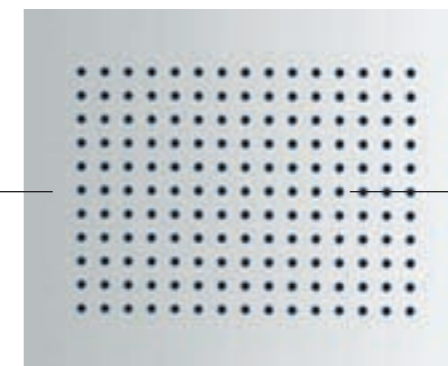
# JustRain

*Pure pleasure // Puro piacere // Puro gozo*



# JustRain

*Spray head, 400 x 320 mm*  
*Soffione doccia, 400 x 320 mm*  
*Alcachofa de ducha, 400 x 320 mm*



*Flow panel, 280 x 200 mm*  
*Area ugelli, 280 x 200 mm*  
*Sección de boquillas, 280 x 200 mm*



*xTool*



*xStream*

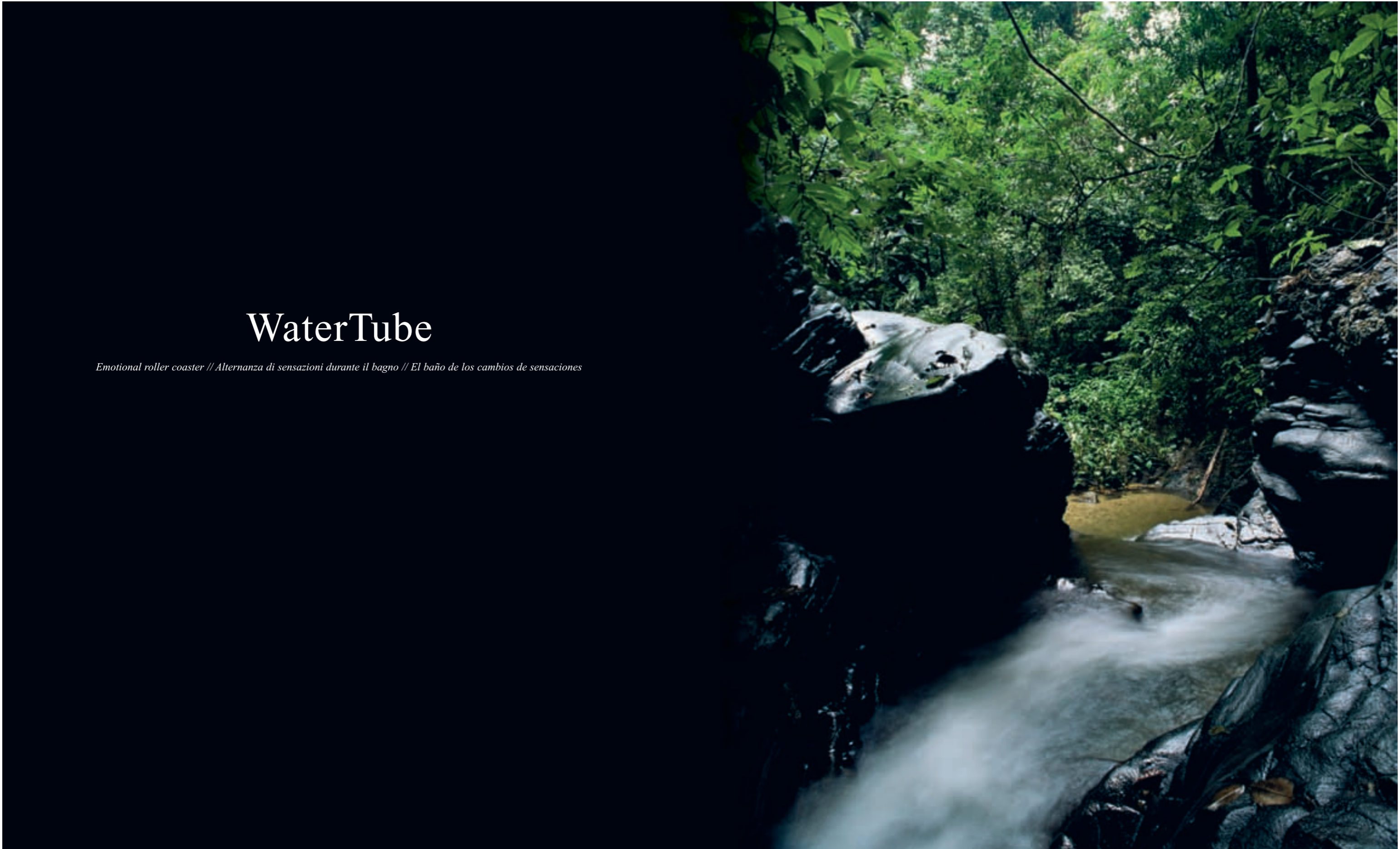
The name alone says it all. JUST RAIN focuses entirely on one task – raining. Warm summer rain, hot tropical rain, cool autumnal rain. Rain in all its forms. Temperature and intensity are controlled either by means of the xTOOL thermostat module or the xSTREAM single-lever mixer for wall mounting. And so that the rain is distributed as advantageously as possible, the sprays are arranged to suit the shape of the human body. With its compact design, JUST RAIN also creates space for other units such as a hand spray or body sprays.

JUST RAIN, un nome che parla da sé: è presa di mira solo ed unicamente la pioggia in tutte le sue forme: piogge estive, piogge tropicali, calde, molto calde, fresche piogge autunnali. Temperatura ed intensità sono regolabili a scelta tramite il modulo termostato xTOOL o il miscelatore da incasso xSTREAM. Gli ugelli sono stati disposti secondo criteri anatomici in modo che tutto il corpo venga investito dalla pioggia. Inoltre riducendo al minimo la dotazione tecnologica, JUST RAIN lascia spazio ad altri elementi, ad esempio asta doccia o getti doccia laterali.

Su propio nombre lo dice. El módulo JUST RAIN se concentra en una única tarea: la lluvia. Tibia lluvia de verano, cálida lluvia tropical, refrescante lluvia de otoño. La lluvia en todas sus formas. La temperatura y la intensidad se regulan a través del módulo de termostato xTOOL o mediante el mezclador empotrado xSTREAM. Y para que la lluvia llegue a la mayor parte posible del cuerpo, la colocación de boquillas tiene en cuenta la anatomía humana. Gracias al poco sitio que ocupan los componentes técnicos, el módulo JUST RAIN deja espacio para otros elementos como la ducha de mano o las duchas laterales.

# WaterTube

*Emotional roller coaster // Alternanza di sensazioni durante il bagno // El baño de los cambios de sensaciones*





## WaterTube



Does you good and looks good. WATER TUBE is the first Kneipp hose to do justice to a high quality, stylish bathroom. Design-oriented and minimal in its shape. Maximum, on the other hand, is the beneficial effect of the cold streams of water after a visit to the sauna or the alternating hot and cold streams of a Kneipp hydrotherapy. It activates the body's own thermal regulation – if it is warm, the blood vessels dilate and if it is cold, the respiratory centre, hormone control, circulation and the metabolism are stimulated. The result: physical and spiritual freshness. WATER TUBE is available with integrated valve. The alternative – WATER TUBE without valve – can be easily controlled using the xTOOL thermostat module, the flush-mounted xSTREAM mixer or the classic concealed valves.

Salutare e di bell'aspetto. WATER TUBE è il primo tubo flessibile Kneipp studiato per un bagno pregiato e ricco di stile. Frutto di un lavoro di design e dalle forme minimaliste. Massimo, invece, l'effetto benefico dei getti freddi dopo un passaggio in sauna o dei getti a calore alternato nell'ambito di un'idroterapia Kneipp. Attiva la regolazione termica corporea: nella fase di eccesso di calore i vasi sanguigni si dilatano, nella fase di dispersione termica vengono stimolati l'apparato respiratorio, il controllo ormonale, la circolazione e il metabolismo. Risultato: una sferzata di freschezza per il corpo e per lo spirito. WATER TUBE è disponibile con valvola integrata. La versione alternativa – WATER TUBE senza rubinetto – si può regolare semplicemente dal modulo termostato xTOOL, dal miscelatore incassato xSTREAM o dai classici rubinetti a incasso.

Sienta y queda bien. WATER TUBE es la primera manguera Kneipp que hace justicia a un baño elegante de alta calidad. Orientado al diseño y de formas minimalistas. Pero con el máximo efecto agradable de los chorros fríos tras una sauna o de los chorros calientes alternantes en una hidroterapia Kneipp. Activan la propia regulación corporal del calor: con demasiado calor se dilatan los vasos sanguíneos, al bajar el calor se estimula el centro respiratorio, el control hormonal, la circulación y el metabolismo. El resultado: Frescura corporal y mental. WATER TUBE lleva integrada una válvula. La alternativa, el WATER TUBE sin válvula, se puede controlar muy fácilmente a través del módulo de termostato xTOOL, el mezclador empotrable xSTREAM o las clásicas válvulas empotrables.



# WaterSheet

*Directly from the spring // Alla fonte // En el manantial*

# WaterSheet



Like a spring in the open countryside. Eyes closed. The water falls in a broad torrent. Only with WATER SHEET it is always at the right temperature and intensity. The ritual begins with the conscious filling of the bathtub. Total relaxation, in direct contact with the liveliness and energy within the element of water. The architectural design of WATER SHEET is universal, fitting in with every high quality bathroom ambience, and can be combined with all the other BALANCE MODULES and fittings.

Come una fonte naturale. Ad occhi chiusi. L'acqua scroscia come da un'ampia cascata. Solo che con WATER SHEET la temperatura e l'intensità sono sempre quelle giuste. Il rituale inizia volutamente con il riempimento della vasca. Relax totale, a contatto diretto con la vitalità e l'energia dell'elemento acqua. Il design architettonico di WATER SHEET si inserisce perfettamente in qualsiasi ambiente bagno di valore e si può combinare con tutti gli altri BALANCE MODULES e con tutte le serie di rubinetterie.

Como un manantial en la naturaleza salvaje. Los ojos cerrados. El agua cae en un chorro ancho. Tan sólo con WATER SHEET se tienen siempre la temperatura e intensidad adecuadas. El ritual da comienzo ya con el llenado consciente de la bañera. Relax total, gracias al contacto directo con la viveza y la energía del elemento agua. El diseño arquitectónico de WATER SHEET se adapta de forma universal a cualquier ambiente de baño de calidad y permite su combinación con todos los demás BALANCE MODULES y series de griferías.



# GALLERY

**DORNBRACHT**  
BALANCE MODULES



RainSky E / Electronic control / Complete hand shower set  
RainSky E / Comando elettronico / Gruppo doccia  
RainSky E / Control electrónico / Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared



WaterSheet Waterfall bath spout  
WaterSheet Bocca di erogazione a getto per vasca  
WaterSheet Caño de bañera en cascada



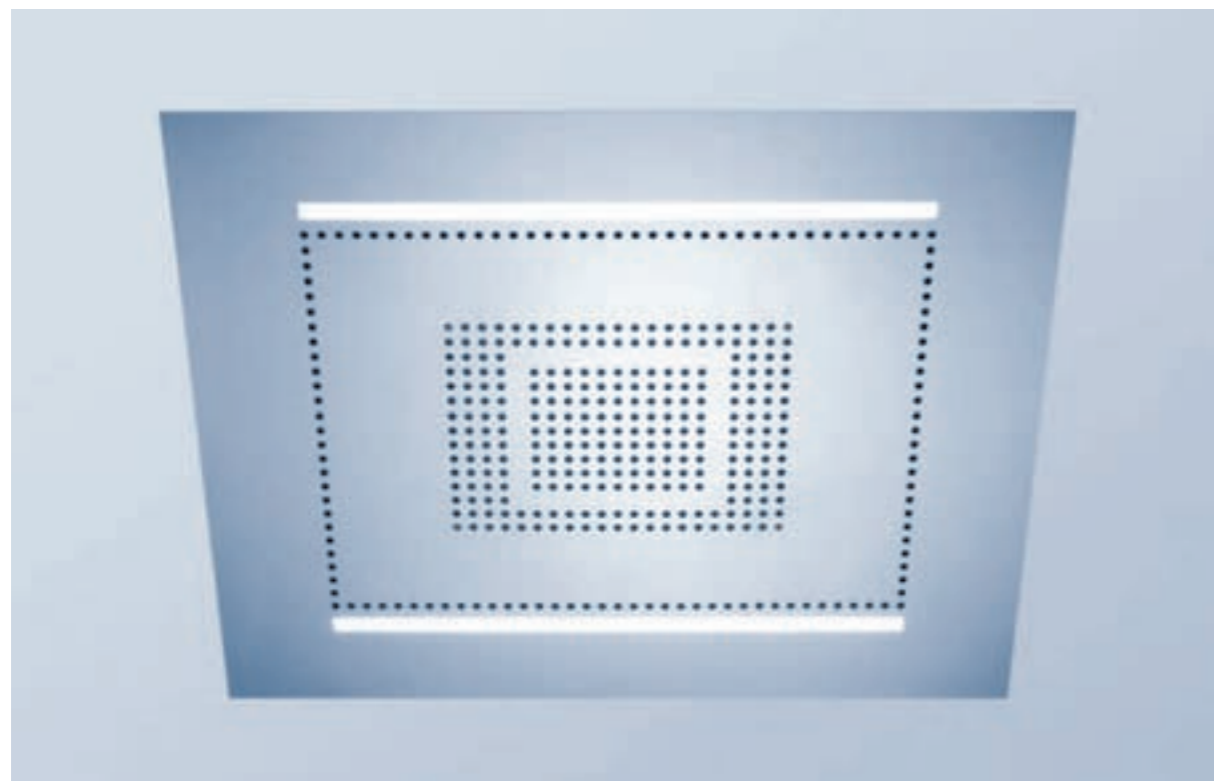
RainSky M / TARA xTool thermostat module with 4 valves / Complete hand shower set  
RainSky M / TARA xTool modulo termostato a 4 rubinetti / Gruppo doccia  
RainSky M / TARA Módulo de termostato xTool con 4 válvulas / Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared



BigRain / WaterTube Kneipp hose / META.02 xTool thermostat module with 4 valves / Complete hand shower set  
BigRain / WaterTube Tubo flessibile Kneipp / META.02 xTool modulo termostato a 4 rubinetti / Gruppo doccia  
BigRain / WaterTube Manguera Kneipp / META.02 Módulo de termostato xTool con 4 válvulas /  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared



JustRain / MEM xTool thermostat module with 2 valves / Complete hand shower set  
JustRain / MEM xTool modulo termostato a 2 rubinetti / Gruppo doccia  
JustRain / MEM Módulo de termostato xTool con 2 válvulas / Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared

**41 200 979**

RainSky M for ceiling installation  
RainSky M per installazione ad incasso in controsoffitto  
RainSky M para montaje empotrado en techo

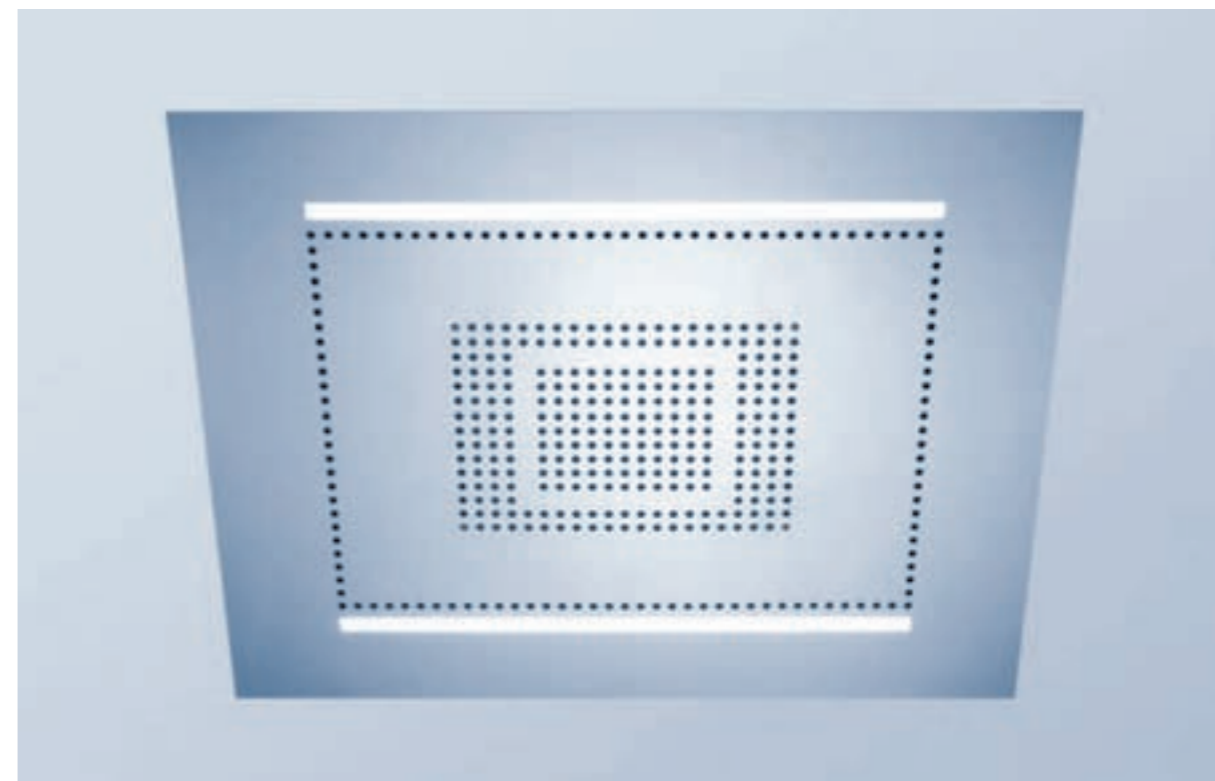
**42 700 979**

Electronic control for RainSky E  
Comando elettronico per RainSky E  
Control electrónico para RainSky E

**42 600 979**

Fragrance module for RainSky E  
Modulo essenze per RainSky E  
Difusor de esencias aromáticas para RainSky E

Excerpt from the product range. More detailed information can be obtained from your dealer. // Estratto dalla gamma completa prodotti. Il Vostro rivenditore specializzato sarà lieto di fornirvi maggiori informazioni. // Extracto del programa de productos. Su comercio le facilitará informaciones exhaustivas.

**41 100 979\***

RainSky M for ceiling installation  
RainSky M per installazione ad incasso in controsoffitto  
RainSky M para montaje empotrado en techo

**41 400 979\***

BigRain for ceiling installation / ceiling substructure installation  
BigRain per installazione ad incasso in controsoffitto / a soffitto  
BigRain para montaje empotrado en techo / montaje sobre techo

**41 500 979\*\***

JustRain for ceiling installation  
JustRain con fissaggio a soffitto  
JustRain con empalme en techo

\* Control via xTool thermostat module. // Comando tramite modulo termostato xTool. // Control a través del módulo de termostato xTool.

\*\* Control via xTool thermostat module or xStream single-lever mixer for wall mounting. // Comando tramite modulo termostato xTool o xStream miscelatore monocomando per montaggio a incasso. // Control a través del módulo de termostato xTool o del monomando empotrado xStream.



**27 808 979**  
Complete hand shower set  
Gruppo doccia  
Juego de ducha de mano con codo de conexión a pared

**13 410 979**  
WaterSheet 1/2" wall-mounted waterfall bath spout  
WaterSheet Bocca di erogazione a getto per vasca,  
montaggio a muro 1/2"  
WaterSheet Caño de bañera en cascada, montaje a pared 1/2"



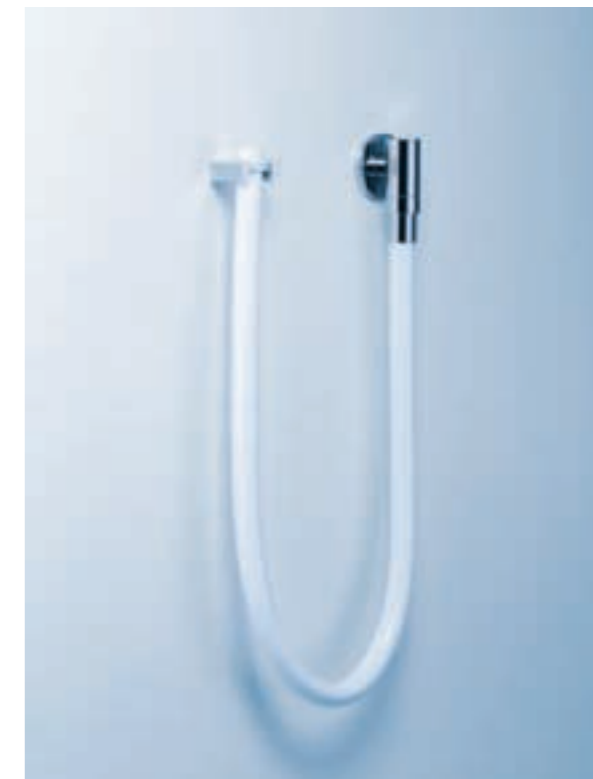
**27 821 979 + 28 285 979**  
WaterTube Kneipp hose with valve and hose holder  
WaterTube Tubo flessibile Kneipp con rubinetto e supporto per  
tubo flessibile  
WaterTube Manguera Kneipp con válvula y soporte para manguera

**28 486 979 + 28 280 979**  
WaterTube Kneipp hose with valve  
WaterTube Tubo flessibile Kneipp con rubinetto  
WaterTube Manguera Kneipp con válvula



**27 825 979 + 28 285 979**  
WaterTube Kneipp hose with hose holder  
WaterTube Tubo flessibile Kneipp con supporto per tubo flessibile  
WaterTube Manguera Kneipp con soporte para manguera

**28 485 979 + 28 280 979**  
WaterTube Kneipp hose  
WaterTube Tubo flessibile Kneipp  
WaterTube Manguera Kneipp



**27 820 979 + 28 285 979**  
WaterTube Kneipp hose with hose holder  
WaterTube Tubo flessibile Kneipp con supporto per tubo flessibile  
WaterTube Manguera Kneipp con soporte para manguera



Aloys F. Dornbracht GmbH & Co. KG Armaturenfabrik Köbbingser Mühle 6 D-58640 Iserlohn  
Telefon +49 (0)23 71 - 433 0 Fax +49 (0)23 71 - 433 232 E-Mail mail@dornbracht.de www.dornbracht.com

Models, programmes and technical modifications as well as errors are excepted. //  
Con riserva di errore e di modifiche tecniche, di modifiche ai modelli e alla gamma prodotti. //  
Nos reservamos el derecho a modificar modelos o colecciones, así como a realizar  
modificaciones de carácter técnico, y a haber incurrido en errores.

01 00 06 979 17